

УДК 811.111:372.8

Методика ТВЕ в преподавании английского языка

Курбакова Марина Андреевна

Кандидат филологических наук, доцент кафедры переводоведения,
Московский государственный машиностроительный университет (МАМИ),
125993, Российская Федерация, Москва, ул. Тверская, д. 11;
e-mail: mkurbakova@inbox.ru

Аннотация

Освоение иностранного языка всегда связано с подбором соответствующих методик. Опыт обучения английскому языку экспертами-носителями данного языка является преимущественным. Его эффективное внедрение и использование в обучающих программах, включая федеральные, – один из ключевых вопросов преподавания английского языка в наши дни.

Для цитирования в научных исследованиях

Курбакова М. А. Методика ТВЕ в преподавании английского языка // Педагогический журнал. 2015. № 1-2. С. 21-29.

Ключевые слова

Методические подходы, методика ТВЕ, анализ нужд, поурочное планирование, традиционный коммуникативный и гуманистический методы обучения, исправление ошибок, аспекты языка.

Введение

В настоящее время не утихают споры по поводу преимуществ и недостатков зарубежных и российских методик обучения английскому языку. Критика

традиционных методик стала правилом хорошего тона в современном российском образовании. По меркам многих специалистов, традиционные подходы к изучению языка слишком скучны и по характеру ведения занятия, и по содержанию: каждый урок начинается с освоения грамматики, затем лексики, выполнения упражнений, часто изматывающих своим однообразием (так называемые drills) на закрепление изученного материала. Курс обучения по традиционным методам считается слишком долгим, и поэтому многие учащиеся не доходят до его конца. К тому же, он не дает возможности «погрузиться» в английскую языковую среду и преодолеть барьер внутреннего перевода. Однако, даже с учетом аргументированной критики, в традиционной методике невозможно отрицать главное – постепенное обретение фундаментальных, базовых знаний, рассчитанных на долгосрочное усвоение и использование.

Этому «архаичному» методу обучения противостоит, безусловно, популярный и, по мнению подавляющего большинства специалистов наиболее эффективный – коммуникативный метод. Он основан на восприятии языка на слух, обучении общению на языке через само общение, что дополняется красочными учебниками с рабочими тетрадями и набором английских аудиокассет. Однако, и эта методика не может быть названа универсальной – она не прививает безусловную привычку говорить правильно и в условиях отсутствия языковой среды навык такого общения быстро утрачивается.

В результате этого несложного анализа, напрашивается вывод: наиболее эффективный и стойкий длительный результат дает комплексное и рациональное использование лучших из всех известных методик.

В данной статье мы рассмотрим преимущества методики TBE (Teachers of Business English), предложенные LTTC (Лондонским педагогическим колледжем) и материалы комплексной программы Longman Teacher Development.¹

Перспективные методики в преподавании английского языка

Подобного рода обучающие курсы специально созданы для того, чтобы расширить объем деятельности, используя компиляцию различных подходов,

¹ Далее используются рабочие материалы указанных программ в изложении автора статьи.

стилей ведения занятий, использования новейших материалов в изучении языка. Важность такого комплексного подхода неоспорима. Работа со студентом в рамках этой методики начинается с анализа его потребностей (needs analysis) с использованием различных его форм (заполнение проформы menu-approach, когда преподаватель предлагает программы, отвечающие потребностям и нуждам студента; личное собеседование; work-shadowing – осознание и определение путей преодоления преград, мешающих активизироваться языковому потенциалу личности, в том числе преодоление языкового барьера). В конечном итоге такой разноплановый подход обеспечивает получение детальной информации о нуждах ученика и, если необходимо, усиление его мотивации, приведение в надлежащее соответствие обучающего процесса и определение того, что конкретно потенциальный студент должен делать для достижения поставленной цели.

При отсутствии надлежащей мотивации данная методика предлагает использовать достижения суггестопедии (suggestopaedia) [Суггестопедия, www] – построения конкретного учебного процесса с формированием мотивации положительного к нему отношения с помощью суггестивной методики.

Затем преподаватель приступает к поурочному планированию (lessons planning), в ходе которого подбираются «ингредиенты» для занятий: аутентичные материалы. Это, прежде всего, газеты, журналы, объявления, документы, цифровые записи, радио и ТВ-программы, брошюры, отчеты, интернет, палочки Кьюизенера при изучении предлогов места, структуры фразы и ударения в слове – все то, что облегчает и разнообразит обучение в соответствии с выбранным аспектом языка. Преподаватель подбирает также и заголовки, таблицы, подсказки и пр., которые понадобятся в ходе работы на занятии. Использование такого количества наглядного материала обеспечивает подключение визуального метода обучения, способствующего более быстрому запоминанию грамматики и лексики.

Помимо этого, TBE methodology предлагает сочетания следующих методов обучения:

1. Коммуникативный метод, интегрированный с некоторыми традиционными методиками при использовании только англо-английских словарей

(monolingual dictionaries). Грамматика и лексика при этом всегда изучаются в контексте.

2. Подключение лингвосоциокультурного метода обучения (cultural knowledge) апеллирует к такому аспекту как социальная и культурная среда изучаемого языка. Этот «живой» метод не ставит своей целью овладение лишь «безжизненными» лексико-грамматическими формами, ведь 52% ошибок совершаются под влиянием родного языка, а 44% – кроются внутри изучаемого. Понимая важность этого факта, возникает вопрос о становлении «лингвосоциокультурной компетенции», которая дает возможность должным образом «препарировать» язык под микроскопом культуры. При этом лингвосоциокультурный метод вовсе не абстрагирован от основы основ – грамматики и лексики, он просто объединяет их с внеязыковыми факторами.

3. Гуманистический подход основан на обращении к студенту как к личности, моделям поведения интроверта и экстраверта [Разживина, Гущина, [www](#)]. Этот подход в образовательном плане, как правило, личностно-ориентирован – обучаемый является «центром» образовательного процесса: он выносит оценки различным ситуациям, высказывает мнение, делает выводы, определяет модель своего поведения в том или ином случае, вовлекая в это гуманистические взаимоотношения: стремления к соучастию, сопереживанию, принятию друг друга, совместную деятельность и совместную увлеченность коммуникативно-познавательной деятельностью.

4. Эмоционально-смысловой подход предполагает создание групп по интересам в рамках занятия, что способствует усилению мотивации отдельно взятого студента и облегчает задачу овладения необходимыми знаниями и навыками.

Результатом применения интегрированного подхода к изучению языка становятся следующие виды деятельности на занятии: разноплановые игровые ситуации (roleplaying), работа с партнером, поиск сравнений, сопоставлений на память и логику, в т.ч. синонимов, антонимов (find synonyms\opposites), отработка верных – неверных утверждений (false-true statements), задания «вычеркни лишнее слово» (odd word out), поиск собирательных существительных для группы слов (classification), изложение мыслей, выводов, обязательное

включение страноведческого аспекта, практика составления диалога на основе предложенных подсказок; заполнение пробелов (gap-filling), multiple choice, работа со структурой слова (word formation), трансформация (перефразирование) высказываний, нахождением и исправлением ошибок (error identification and correction). Последний вид работы является особенно важным, поскольку он развивает внимание обучаемого к деталям в языке.

Наиболее удачными техниками исправления ошибок на настоящий момент являются:

1. Шкала времени (a time line). Преподаватель изображает шкалу времени, где времена английских глаголов – метки.

2. Пальцевый метод. Это часто метод перечисления с изображением пальцами, что не все еще упомянуто.

3. Метод мимики и жеста связан с пальцевым методом, но здесь преподаватель указывает на ошибку другими жестами или мимикой лица.

4. Выписывание ошибок на доске. Каждый студент самостоятельно находит свою ошибку и исправляет ее.

5. Freeze technique. Остановись и исправь ошибку. Эту технику, однако, не всегда стоит использовать, а лишь для исправления часто повторяемых ошибок (fossilized errors) и произношения (pronunciation errors), поскольку частая «остановка» учащегося замедляет развитие навыков говорения.

6. Работа с часто повторяемыми ошибками (fossilized errors). Назначается «эксперт» – студент, у которого есть эта проблема, он должен будет находить и исправлять подобные ошибки. Чаще всего эти ошибки связаны с употреблением окончания –s в форме 3 лица единственного числа, постановке артиклей, правильной структуры Conditionals.

Системность обучения языку по данной методике построена таким образом, что ее центром является СЛОВО. Слово изучается на уровне его структуры (word formation, prefixes and suffixes), его использования (word use), в том числе в идиомах и метафорах, в лексическом и грамматическом контекстах, то есть на уровне как минимум фразы или текста. Такое многоуровневое изучение преследует главную цель – ЗАПОМИНАНИЕ слова. Используются следующие техники запоминания:

- 1) Ассоциативное восприятие (наиболее действенное);
- 2) Визуальное восприятие;
- 3) Повторение слова, если нужно, с использованием рифмы;
- 4) Отработка слова в рамках текущей грамматики и лексики;
- 5) Тесты на запоминание;
- 6) Использование в речи.

Под словосочетанием *повторение слова* имеется в виду не только механическое многократное воспроизведение, а более длительный процесс запоминания; когда в 1-й день студент впервые знакомится с новой лексикой, во 2-й день – лексика повторяется в течение 10 минут, на 7-й день – в течение 5 минут и через месяц – 2-4 минуты.

Для эффективного запоминания слова необходимо использовать как можно больше перечисленных выше видов упражнений.

Изучение лексики проходит в соответствии с 4-мя основными направлениями развития языковых навыков (skills development): пассивными, рецептивными (чтение и слушание) и активными, продуктивными (говорение и письмо). По мнению британских специалистов к вопросу изучения английского языка следует подходить в следующем порядке: слушание – говорение – чтение – письмо. Отметим ключевые моменты подходов к изучению этих аспектов. При обучении навыку слушания рекомендуется объединять его с чтением и действовать по следующему плану:

1. Объявление темы;
2. Представление картинки к тексту;
3. Объяснение того, как развиваются навыки при слушании текста;
4. Выделение незнакомых слов до начала слушания;
5. Озвучивание задания, которое нужно сделать по прослушиванию текста;
6. Объяснение того, что при слушании не надо ставить целью охватить все, главное – понять основную идею текста.

При обучении говорению нужно обратить внимание на следующее:

- 1) Студенту должен нравиться топик и подходить по возрасту;
- 2) Обеспечение парной работы;

- 3) Постановка различных задач;
- 4) Обучение описанию предмета или картины.

Если студенты не говорят вообще, то изначально они могут говорить на любом языке, а затем, объяснив задачу на доступном им языке, они добиваются поставленной цели уже с помощью английского языка.

При овладении навыками письма студенты должны осознавать три основных задачи: what-why-how – ЧТО, КАК и ПОЧЕМУ они должны изложить в письменной форме. При этом изначально необходимо разграничить стили официальных и неофициальных писем и правила их написания. Для того чтобы написать эссе необходимо:

- 1) создать описываемую ситуацию;
- 2) собрать идеи, которые будут приняты или отвергнуты;
- 3) продумать план письма;
- 4) непосредственно изложить письма на черновик, проверить, переписать, проверить еще раз.

Заключение

Как показывает практика, в настоящее время использование комплекса этих подходов и методов обеспечивает наиболее эффективное усвоение всего языкового корпуса для самых разнообразных целей.

Библиография

1. Мутаева С.И. Фреймовая семантика супер-аллатива даргинского языка в сопоставлении с предложными конструкциями английского языка // Язык. Словесность. Культура. 2014. № 4. С. 9-23.
2. Разживина Е.А, Гущина Н.Б. Адаптация учебника New BluePrint Intermediate к федеральной программе в свете гуманистического подхода в обучении английскому языку. URL: <http://referat.guru.ua/referat/16378/>.
3. Суггестопедия. Образовательные статьи для учащихся. URL: http://www.feshouse.com/catalog/section/metodika_obucheniya/page/suggestopediya

TBE methodology in teaching the English language

Marina A. Kurbakova

PhD in Philology, associate professor,
Department "Theory of translation",
Moscow State University of Mechanical Engineering (MAMI),
125993, 11 Tverskaya str., Moscow, Russian Federation;
e-mail: mkurbakova@inbox.ru

Abstract

The article deals with the TBE methodology in teaching the English language. Mastering a foreign language is always connected with the choice of the appropriate methods of teaching. The experience of teaching the English language given by experts-native speakers is the major factor. Nowadays one of the key issues in this process is its effective introduction and use in the modern programs, including the federal ones. Nowadays a debate about the advantages and disadvantages of foreign and Russian methods of teaching English is still taking place. Traditional methods are widely criticized. Many specialists consider the traditional approaches to learning a foreign language too boring. Training based on traditional methods is considered to take too much time, that is why a lot of students do not complete it. Moreover, it does not give learners an opportunity to "immerse" in the language environment and to overcome the barrier of "inner translation". However, even if this well-reasoned criticism is taken into account, it is impossible to ignore the main advantage of using the traditional methods – gradual acquisition of fundamental, basic knowledge, application of which will be long-term one. As practice shows, the use of traditional approaches and methods in combination with communicative and humanistic ones provides the most effective training.

For citation

Kurbakova M.A. (2015) Metodika TBE v prepodavanii angliiskogo yazyka [TBE methodology in teaching the English language]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 1-2, pp. 21-29.

Keywords

Methodological approaches, TBE methodology, needs analysis, lesson planning; traditional, communicative, humanistic methods of training; error correction, language aspects.

References

1. Mutaeva S.I. (2014) Freimovaya semantika super-allativa darginskogo yazyka v sopostavlenii s predlozhnymi konstruktsiyami angliiskogo yazyka [Frame semantics of one of the cases (super-allativ) of the Dargin language (one of the major Dagestan languages) compared with prepositional constructions of the English language]. *Yazyk. Slovesnost'. Kul'tura* [Language. Philology. Culture], 4, pp. 9-23.
2. Razzhivina E.A., Gushchina N.B. Adaptatsiya uchebnika "New BluePrint Intermediate" k federal'noi programme v svete gumanisticheskogo podkhoda v obuchenii angliiskomu yazyku [Adaptation of the textbook "New BluePrint Intermediate" to the federal program in the light of a humanistic approach to teaching English]. *Guru.ua*. Available from: <http://referat.guru.ua/referat/16378/> [Accessed 25/12/14].
3. Suggestopediya. Obrazovatel'nye stat'i dlya uchashchikhsya [Suggestopedia. Educational articles for students]. *Feshouse.com*. Available from: http://www.feshouse.com/catalog/section/metodika_obucheniya/page/suggestopediya [Accessed 06/08/14].